

五萬里路雲和天 省

巴西水之旅

劉豐壽/經濟部水資源局

一、遙遠的巴西

第九屆國際雨水貯集系統研討會（9th International Rain-water Catchment Systems Conference），於1999年7月6日至7月9日在巴西普羅陀利納（Petrolina）市舉行，本人有幸奉派與文化大學土地資源系盧光輝教授，苗栗水利會謝組長金估，邱主任華明及本局郭工程司俊楨等人參加研討會。其研討與參訪過程依項分節略述如下：



提起巴西第一個印象就是足球與嘉年華盛會，其他則幾乎很陌生，同時也不知其生活水準如何？經濟活動（競爭）力如何？甚至連使用何種語言都不十分清楚，腦中可說是一片空白。本島雨水貯留系統推動鼻祖之海洋大學河工系朱教授壽銓及廖教授朝軒兩人亦前往參加，在「必須執行任務」與「令人好奇嚮往」理念下，一夥人終於匆匆踏上了往返巴西與台灣間五萬里路雲和天之漫長空中旅途。

估算從太平洋此端飛越彼岸，然後又要飛越美洲、中南美洲濱臨大西洋之另一端，完全是陌生的地方。加上巴西是中、南美洲唯一使用葡萄牙語之國家，一般人大多不諳英語，以及面臨國際會場上之溝通問題，在在都使人望之怯步。

一行人員搭乘 12：50 台北飛往韓國之泰航 TG634 班機，至韓國金浦機場內（飛行時間約 2 小時又 20 分）合影留念（如照片 1），轉乘韓航 KE61 班機直飛巴西，中間曾在美國洛杉磯停留一個半小時（韓國至洛杉磯飛行時間約十一小時又十分）。機上台灣人，大半是旅居巴西之經商人員，適時為我們提供有關巴西國情，民風 等信息，尤其生活習慣小



▲ 照片 1

節，因此稍解此次旅程忐忑不安之心，由洛杉磯機場上來之旅客，一半以上為巴西人，在機上飲酒高談闊論，十足的浪漫族群，相較東方人之內斂風格（如日本、大陸、本國 等），顯得特別強烈。這段漫長的空中飛行在我們抵達聖保羅國際機場（SAO PAULO GUARULHOS）開啟了序幕。順利通關後繼之搭乘轉接公車卻一路塞車，使本來車程僅需 20 分鐘，卻花上 1 小時。距 11 點 20 分飛往 PETROLINA 班機僅有半個鐘頭辦理購票時間，卻因該班機即將起飛無法搭乘。為務必趕上會議，我們改乘了下午 2 點 15 分，經 RECIFE（里溪佛）機場飛抵 PETRO-LINA 目的地班機。所幸大會主辦工作人員仍在機場接機，整個行程雖然遙遠且艱辛，卻也順利到達了開會所在地。

二、奇特的雨水貯留景觀

7 月 6 日上午本隊人員穿著整齊的西裝又滿懷好奇的



▲ 照片 2

心情，於所住 PETROLINA PALACE HOTEL 旅館大廳等候交通車的到來。坐上交通車後，才知道研討會第一項節目是參觀雨水貯集系統現場設施。炎熱的天氣（與台灣氣溫相若），就是參訪人員面臨第一階段的考驗，燠熱難當人人渾身是汗，確實難受。鄉村道路彷彿三、四十年前之台灣，不是石子路，便多半是泥土路（如照片 2），由於巴西位處半乾地帶，氣候乾燥，年降雨量約 300~400 公厘，平均約為台灣之 7 分之 1。道路兩旁非荒地便是檬果、樹薯等耐旱作物，呈現一種沙漠地區之特有景象。因此車子一過，灰塵即滿天飛揚，想起當年台灣鄉村道路之景象歷歷重現眼前。沒

想到巴西鄉村還停留在未開發期，較之台灣處處皆是柏油路，成了強烈對比。此時此景，內心也掀起了一些漣漪。不過對環境而言，利與弊恐怕是見仁見智，一時難予定奪。但平心而論在多雨地區之台灣，泥土路確實很難被接受，何況水土不保，又將成為災害的泉源。

首站來到西南方約 100 公里 Bahia 州之 Juazeiro 市之雨水貯集系統示範區（IRPAA 所輔導之猶亞瑞羅農村，如照片 3）設施，一眼望去似不太像前述有如沙漠地區之荒涼，建物與樹木頗人工化，家家戶戶（無自來水供應系統）均設有雨水貯留槽



▲ 照片 3

（如照片 4）。甚至簡易物理處理設備，人畜全賴此為生。大體而言雨水貯集之水源足夠供應人畜基本飲水需求，至於經濟作物，如橡果、甘蔗 等則必須依靠人工灌溉。更值得一提的是示範區內設有推廣研習教室，與當年台灣農村四建會各種研究班類似，結合當地農家子弟、農校學生、專家及關懷社會福利人士，共同策劃執行，成效顯著。尤其派駐當地農校學生，大家都非常熱心參與，讓與會人員甚為感動。



▲ 照片 6



▲ 照片 5 Sao Francisco 河，抽水及發電設施

再說示範區農家房舍多半不大，並多以磚石砌成，屋頂為紅色瓦片，未曾出現過像早期台灣之茅屋或土墘塊厝。屋內地板則有硬粘土，也有水泥地，顯然也算是貧苦地區，一些設備也就自然簡陋，不過當地農民卻過得樂融融的。據說巴西是世界上民族最多樣化的國家。換言之，人種是首屈一指的多，所以很少有民族歧視問題。

其實也無從歧視（因為誰也不知要歧視誰？），不管來自何方，不同國家，大家彼此尊重，款待客人尤為熱情，讓遠從地球的另一個角落來的訪客倍感溫心。中餐以簡便之巴西餐招待，以米、紅豆為主食，並佐以羊肉及牛肉（兩種畜品佔巴西畜產量一半以上）。頗具有他國風味，再加上聞名於世的巴西咖啡，有如塞外美食，格外有他鄉做客情意濃之感覺。隨後搭車前往擁有平均流量每秒 2000 立方公尺豐沛水源之 Sao Francisco river 流域中、下游考察水利設施。

本地區之水利設施，包括渠道引水工、水力發電廠及寬約 10 公尺之灌溉幹渠（如照片 5, 6）。主要灌溉甘蔗、樹薯、果樹雜糧等，頗具先進與規模。如果能適當開發，則巴西在此地荒漠區可能會變成

一片綠油油田野及景色怡人的好地方，當地的生活水準將跟隨提升，社區發展亦將逐漸趨於平衡，而人民貧富差距之日益縮小，也將指日可待。此時此刻腦海中又憶起民國 86 年 7 年底至 8 月初期間首訪新疆自治區之水利設施與參加絲路之旅沿途風光景象：「有水的地方就像天堂仙境，無水的地方就是地獄」。在此又深深體會了水的重要性，水為萬物之泉源實在不為過。一路走訪，一邊欣賞巴西半乾旱特有景物，一邊也為巴西祝福早日建設有水的綠色家園，早日脫離人民很難生存的荒漠環境。



▲ 照片 7



▲ 照片 8 國際會議中心，大會開幕第 2 天

三、傳統的拉丁熱舞

7月7日上午來到會場，依例先辦理報到、註冊（如照片7,8）。大會開幕後接著來個迎賓會，會中除雞尾酒、餐點、香醇咖啡外，最引人注目的應該是傳統的拉丁熱舞。過去在歐美影片雖曾看過拉丁舞熱情景況，如今親眼目睹人物實景（如照片9,10），確實叫人不勝雀躍，滿身充滿無比活力。特別邀請一位少女舞者合照留念（如照片11），巴西這擁有咖啡王國之美譽則應該賦予它「到處歌舞到處春，無盡咖啡競飄香」對詞，相為呼應，該是很恰當的註釋。



▲ 照片 9、10 大會開幕之一，傳統拉丁熱舞

▲ 照片 12 遊覽 Sao Fransisco 河，與參加人員合影



當地7月7日晚上(台灣時間為7月8日)繼上午開幕，研討及迎賓會後，大會邀請與會人員參加夜遊 Francisco River 遊艇餐會（如照片12）。會中除了豐盛巴西飲食外，特別安排歌手演唱(類似北投那卡西樂團，也許水準不能相提並論)。多數來自巴西各地之學者專家一聽到樂



▲ 照片 11 與拉丁舞者合照留念

師起動樂器聲，不待歌手開唱，便立即起身大搖起熱舞來。事實上巴西音樂仍多屬高亢熱情之類，因此隨舞之動作，汗水揮灑自不在話下。中國俗語說得好，入鄉隨俗，當一曲又一曲，一舞又一舞，如大海中之波浪，洶湧拍擊，舞出激烈美妙的舞姿，如癡如醉的沈緬於舞海中，誰也不肯罷休。無奈夜已深，時不予我，況且天下總是沒有不散的筵席。遊艇徐徐的返航，兩岸燈火仍舊相呼閃爍，響徹雲霄之歌舞聲隨著靠岸而終於劃上休止符。朦朧的夜色，美妙激情的熱舞，亢奮嘹亮的歌聲，我們這批來自保守的東方國家人民，親身體驗到所謂拉丁民族「工作可擺兩邊，跳舞擺中間」之浪漫熱情之情懷。

浪漫的拉丁之夜雖不及宮庭中的隆重、華麗壯觀，但其耐人尋味的舞夜激情確使本人徹夜難眠。第一次的接觸總是那麼美好，實在難以言之。不過或許以下詩句形容尚覺貼切：

有緣萬里來相逢，歡喜齊聚遊艇中，兩岸燈影相伴隨，拉丁熱舞熱翻天。勁歌處處叫人醉，俊男美女已如狂，不知何時方清醒，莫非夜深人已靜。



▲ 照片 14 Sao Fransisco 河沿岸休閒設施



▲ 照片 13 Sao Fransisco 河高灘地休閒咖啡店

隔天早上起來又看到寬闊的 Sao Francisco 河，悠悠的流水，河岸金黃色的沙灘，岸上的露天咖啡座（如照片 13，14），及想到夜晚，住民相約在此聚飲，談天或自由自在的徜徉於其間，天生樂觀的巴西人民實在真幸福。人水共濟本不排斥，但台北的淡水河何日才能清澈？又何日才能讓市民悠遊其中而享受親水之樂？（待續）